1929 Polish Business Directory Project
JRI-Poland in cooperation with JewishGen

RZECZYCA.

Wieś, gmina Stolin, pow. Stolin, sąd pokoju Stolin, sąd okręg. Pińsk, 948 mieszkańc. (0,5 km) Horyń, 1 gr. wsch. Tartaki, browar. V-go, commune de Stolin, distr. de Stolin, just. de paix Stolin, trib. d'arr-t Pińsk, 948 habit. (0,5 km) Horyń, 1 Stolin, 1 orthod. Scieries, brasserie.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Kułakowska Stefanja (2165).

Bednarze (*tonneliers*): Konit J.

Browary (*brasseries*): Szuk M. i Seweryków E.

Cegielnie (*briqueteries*): Gruszkin A.

Cieśl (*charpentiers*): Denik A. — Sadowski G. — Sobdowski A.

Drzewo — obróbka (*traitement des bois*): Wołowelski L.

Felczerzy (*barbiers - chirurgiens*): Snopin W.

Herbaciarnie (*débits de thé*): Brzezowski A. i Hochejko M.

Kowale (*forgerons*): Kagan L. — Zmarzlik J.

Krawcy (*tailleurs*): Akimow Ch.

Piwiarnie (*brasseries*): Bajzert A.

Spożywcze art. (*comestibles*): Bajzert J. — Dubowski A. — Kaplan S. — Liberkas R. — Sznajder S. — Wolańska Ch. — Wołowelski

Stolarze (*menuisiers*): Migiel J. — Prylucki M. — Rembazyw K.

Szewcy (*cordonniers*): Abramowicz A. — Pospisza F.

Tartaki (*scieries*): Frenkiel Szyja i Ska — Goldman i Ska (par.).

Zajazdy (*auberges*): Wolański M.

RZECZYCA.

Wieś, gmina Wysock, powiat Stolin, sąd pok. Biała n. Horyniem, sąd okr. Pińsk, 822 mieszkańc. (23 km) Dąbrowica, Wysock. V-go, commune de Wysock, distr. de Stolin, just. de paix Biała n. Horyniem, trib. d'arr-t Pińsk, 822 habit. (23 km) Dąbrowica, Wysock.

Właściciele ziemscy (*propriétaires fonciers*): Kułakowska Stefanja (1541).

Cieśle (*charpentiers*): Gampel O. — Pozniak T. — Riczanowicz D.

Kołodzieje (*charrons*): Bohatko W. — Gampel B. — Kozubowski J.

Kowale (*forgerons*): Gampel H. — Lelczuk A. — Lelczuk M.

Spirytualja (*spiritueux*): ×Wardecki Roman.

Spożywcze art. (*comestibles*): Karpiński Ł. — Mańkowski S.

Szewcy (*cordonniers*): Brucki A.

Wiatraki (*moulins à vent*): Lelczuk A.

RZECZYCKIE PIASKI.

Wieś, gmina Chocieszów, pow. Kamień Kosz., sąd pok. Kamień Kosz., sąd okr. Łuck, 1014 mieszk. (35 km) Kamień Kosz. V-go, commune de Chocieszów, distr. de Kamień Kosz., just. de paix Kamień Kosz., trib. d'arr-t Łuck, 1014 habit. (35 km) Kamień Kosz.

Cieśle (*charpentiers*): Blaszuk K.

Wiatraki (*moulins à vent*): Blaszuk K. — Seweryniuk S.

SARNY.

Miasto pow., 157 m n. poz. morza, siedziba sądu pok., sąd okr. Równe, 6614 mieszk. linje kol.: Kowel-Ostki, Łuniniec-Równe Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starostwo, Komenda powiatowa policji państw., Urząd skarbowy podatków i opłat, Kasa skarbowa. Powiatowy urząd ziemski, Powiatowy Komitet nadawczy i Komisja uwłaszczeniowa, Państw. zarząd drogowy, Inspektorat szkolny, Magistrat, Wydział powiatowy. Kościoły i szkoły: 1 kat., 1 gr. wsch. Gimnazjum, 2 szkoły rzemieślnicze. Instytucje: Pow. Kasa Chorych. Związki zawodowe i stowarzyszenia: Zw. kupców chrześc., zw. kupców żydowsk., oddział kresowego związku ziemian, zw. ziemian pow. Sarneńskiego, Okr. T-wo Rolnicze, stow. rzemieślników żyd., stow. urzędników państw., polski zw. kolejowców. Targi: 1 i 15 każdego miesiąca na bydło, artykuły spożywcze i towary bławatne. Przemysł i handel: Młyny, garbarnie. Eksploatacja lasów, handel drzewem.

Chef-lieu de distr., siège de la justice de paix, trib. d'arr-t Równe, 157 m d'alt., 6614 habit. lignes de Kowel-Ostki, Łuniniec-Równe Autorités et serv. de l'Etat et auton.: Starostie, Command-t de la police de district, Bureau des impôts et contrib., Caisse du trésor, Office rural de district, Comité de colonisation et commission d'expropriation de district, Direction de la voirie, Inspection de l'enseignement, Municipalité, Office de district. Eglises et écoles: 1 cath., 1 orthod, Gymnase, 2 écoles de métiers. Institutions: Caisse des malades. Associations profess. et corporations: Assoc. chrét. des commerçants, assoc. des commerçants juifs, section de l'assoc. des propriétaires fonciers des confins, assoc. des propriétaires fonciers du district de Sarny, Soc. Agricole Régionale, assoc. d'artisans juifs, assoc. des employés de l'Etat, assoc. polon. du personnel des chem. de fer. Marchés: le 1-er et le 15 du mois pour bestiaux, denrées alimentaires et tissus. Industrie et commerce: Moulins, tanneries, Exploitations forestières, commerce des bois.

Starosta (*Staroste*): St. Grodzyński.

Burmistrz (*Maire*): dr. Stolarzewicz.

Straż ogniowa ochotn. Komendant (*Corps des pompiers volont. Commandant*): Seweryn Belcarz.

Lekarze (*médecins*): Homolicki Al. dr. (wewn), Kolejowa — Kożuchow Jerzy dr. (gin), Sadowa — Parymończyk Fran. dr., 3 Maja — Toszcze vikow Mik. dr., 3 Maja. Noruszewicz dr., Kolejowa.

Lekarze dentyści (*médecins dentistes*): Gweiman Szymon, Apteczna — Serbin Berezowicz H., Centralna.

Lekarze weterynarji (*médecins vétérinaires*): Wądolny Kaz.

Adwokaci (*avocats*): Babajew Borys, Centralna — Wiszniewski Jan, Kupiecka.

Notarjusze (*notaires*): Poniatowski Szczęsny, Centralna.

Komornicy (*huissiers*): Mizerski Bolesław, Niecała.

Agentury (*commissionnaires en marchand.*): Koroboczko Awr., Zauł. Kupiecki. Fridzon A.

Akuszerki (*sages-femmes*): Dobroslawlew Nat., Centralna — Nienaczkiewicz E., 3 Maja — Perler-Waserman M., Sadowa — Podniuk E., Topolowa — Wekstler B., Topolowa.

Apteczne składy (*drogueries*): Lewin Iz., Centralna. „Higjena", wł. Kopman — Zelman A., 3 Maja.

Apteki (*pharmacies*): Barzam Józef, Centralna.

Banki (*banques*): ×Bank dla Kupców i Przemysłowców, Sp. z o. o., Szkolna — ×Bank Ludowy, Sp. z o. o., 3 Maja — ×Bank Spółdzielczy, Sp. z o. o.

Bednarze (*tonneliers*): Galperin O., Barmacka.

Betonowo-cementowe wyroby — fabryki (*fabr. de produits en béton et ciment*): Korniljew R.

Blacharze (*ferblantiers*): Cuprik B., Handlowa — Sosnik L., Handlowa — Szac B., Wierzbowa.

Blawaty (*tissus*): Białoguski M., Hale — Bobrow S., Hale — Burko P., 3 Maja — Cudik R., Centralna — Flejszon E., Wesoła — Liberman S., Wesoła — Miasnik O., Centralna — Murik Ch., Wesoła — Płotnik Z., Wesoła — Prymak A., Hale — Ratpan I., Handlowa — Rozenberg Bor., 3 Maja — Sztejnberg E., Szkolna — Tolczyn L., Centralna — Turkienicz G., 3 Maja. Glik Ch., Centralna — Koroboczko Ch., Topolna.

Broń (*armes*): Benet L., Kupiecka.

Budowlane materjały (*matériaux de construction*): Chruściewicz K., Centralna — ×Krejmer, 3 Maja.

Budowlane przedsiębiorstwa (*entreprises de constructions*): ×Zaleski Zygm. inż., Gościnna.

Bydło — handel (*march. de bestiaux*): Blank J., Niecała — Byk O. i Kołkowski M., Handlowa — Dik W., Grodzka — Szyr J., Grodzka. Byk B.

Cegielnie (*briqueteries*): Wydział Powiatowy Sejmiku w Sarnach, Gościnna. ×Kromer, 3 Maja.

Cieśle (*charpentiers*): Kozłow T. — Tendler J., Szkolna — Tendler W., Szkolna.

Cukierki (*bonbons*): Auerbuch Ch. i Liberman S., Handlowa.

Cukiernie (*confiseurs*): Sztejn A., Centralna — Woronin J., Kupiecka.

Czapnicy (*fabr. de casquettes*): Dechtjar Ch., Kupiecka — Kamień I., Hale — Langer Sz., Wesoła — Laufer M., Kupiecka — Parkier Ch., Kupiecka — Płotnik A. G., Barmacka.

Dekarstwo (*couvreurs*): Dudarik I., Centralna — Małta Sz., Barmacka — Szac I., Wierzbowa.

Drożdże (*levure*): Kunda A. i Hechtman M., Szkolna.

Drukarnie (*imprimeries*): Szpilszer G., Handlowa 9.

Drzewo (*bois*): Koroboczka S., Handlowa — Sztejn J., Centralna — Szyr W., Barmacka — Żelożniak D.

Ekspedycyjne biura (*expéditeurs*): Barał Szym., Wierzbowa — Buchowski Lud., Topolowa — Gamerman S., Grodzka — Giejfman Sr., Apteczna — Zandwejs J., 3 Maja — Zandwejs Mow. Gościnna.

Elektrownie (*usines d'électricité*): Elektrownia Miejska, dzierż. Białousow M. i Guranda A.

Farbiarnie (*teinturiers*): Sztein Mej., Szkolna.

Felczerzy (*barbiers-chirurgiens*): Korotecki S., Centralna — Sekulski J., Kolejowa — Woznak S., Kolejowa.

Fotograficzne zakłady (*photographes*): Irlachmaw P., Handlowa — Mach P., Centralna.

Fryzjerzy (*coiffeurs*): Bednarski K., St. Kolejowa — Pasman A., Centralna — Szpryncer S., Wesoła. — Zajączkowscy Bcia, Kupiecka.

Galanterja (*merceries*): Goldman Sz. — Kantorowicz — Kiperman L., Centralna — Klejd M., Centralna — Płotnik B., Wesoła — Sandberg, Wesoła — Szejman, Centralna — Szpilszer S., Centralna — Turok J., Handlowa — Zew Ajz., Centralna.

Garbarnie (*tanneries*): Kokoszko F., Jagiellońska — Ładó A., Jagiellońska.

Geometrzy (*géomètres*): Zwenigodzki Serg., Leśna. Saniutycz-Kuroczycki A., Gościnna.

Herbaciarnie (*débits de thé*): Stolar L., 3 Maja. Nowakowski K., 3 Maja.

Hotele (*hôtels*): ×Hotel Bristol, wł. Spiwak Sym., Wesoła — Hotel Europejski, wł. Goldman Wolf, Kupiecka — Hotel Wiktorja, wł. Turek Mej., Wesoła. Barman O., Handlowa — Edelsztejn, Kupiecka.

Introligatorzy (*relieurs*): Szuster I., Sadowa.

Kapelusze damskie (*modes*): Kless S., Centralna — Ruffe F., Wesoła.

Kaszarnie (*fabric. de gruaux*): Glik Ch., Sadowa — Waks J., Nowa.

Kawiarnie (*cafés*): Gojgalis, Rycerska — Herman A., Centralna — Hornowska W., Handlowa — Perewerróda T., Kupiecka — Siemionow B., Centralna — Woronin J., Centralna.

Kinematografy (*cinémas*): „Ucieczha", wł. Kozubski A., Jagiellońska. „Światowid", Handlowa 9.

Kolonjalne artykuły (*épiciers*): Blechman M., Hale — Fejgiel A., Wesoła — Grober A., Hale — Krapiwnicki W., Rycerska — Pietrowiec T., Centralna — Sulima O., Centralna — Sztejnberg I., Hale — Zingierman Sz. i Grober L., 3 Maja — Żórawski W., Kupiecka — Żuk L., 3 Maja.

Kooperatywy (*coopératives*): ×Krajowa Spółdz. Spoż. Kolejarzy, Kolejowa.

Koszykarskie wyroby (*vanniers*): Płotnik J., Hale.

Kowale (*forgerons*): Koza A., 3 Maja — Rudnicki I. — Treger I., 3 Maja — Turok W., 3 Maja — Woszczyna B., 3 Maja — Zyngier Ch., 3 Maja.

Krawcy (*tailleurs*): Bryk I., 3 Maja — Cudzik S., Gościnna — Cyporin B., Kupiecka — Feldman Ch., Sadowa — Fuliar N., Wierzbowa — Kamień H., Wesoła — Kaufman P., Policyjna — Kejfman P., Szkolna — Kunik Sz., Kupiecka — Langior I., Sadowa — Liwszyc Ch., 3 Maja — Melamed E., Szkolna — Murawiński A., 3 Maja — Portnoj B., Handlowa — Soroka G., Handlowa — Szniper H., Handlowa — Szulman Z., Rycerska — Szuster N. Barmacka — Treger A., Szkolna — Wajsblat M. D., Policyjna.

Księgarnie (*librairies*): Dworecka Ch., Wesoła — Księgarnia Polskiej Macierzy Szkolnej — ×„Ruch", S. A., Jerozolimska.

Kuchenne naczynia (*articles de cuisine*): Drach B., Hale — Elo T., Wesoła — Finkielsztejn M., Hale — Gruszko A., Centralna — Knitnik A., Barmacka — Portnoj Sz., Hale.

Lasy — eksploatacja (*exploitations forestières*): Rozenfeld D.

Leśne produkty (*produits forestiers*): Koroboczka N.

Malarze (*peintres*): Patoka Sz. — Waserstram I., Barmacka.

Manufaktura (*tissus*): Chower B., Hale — Fijalkow Ch., 3 Maja — Gotchajl I., Hale — Kagan Ch., Wesoła — Rozenberg A., Hale — Tajch D., Hale.

Maszyny do szycia (*machines à coudre*): Chowers S. i Kles I., 3 Maja — Kless A., Centralna — ×Singer Sewing Machine Company, S. A., oddz., Wesoła.

Młyny (*moulins*): ×Goldensztejn Ic. i Jank. (mot.), Nowa — ×Klejd Pejg. i Ska, 3 Maja.

Mydło — wyrób (*fabr. de savons*): Kołódny M., Krzywa.

Nafta (*pétrole*): Łucki F., 3 Maja — Żuk L., Barmacka.

Naftowe produkty (*produits pétrolifères*): Szechet L., Apteczna.

Obuwie (*chaussures*): Peczenik T., Handlowa — Soroka E., Hale — Szmukler Ch., Hale — Szwarcetuch M., Niecała.

Ogrodnicze zakłady (*horticulteurs*): Lubański Ant., Jagiellońska.

Olejarnie (*huileries*): Glik Ch., Sadowa — Waks J., Nowa.

Oleje i smary (*huiles et graisses*): Słucki A., Barmacka.

Owoce (*fruits*): Kupujanczyk M., Centralna — Pikman M., Centralna — Tendler Ch., Centralna.

Piekarnie (*boulangers*): Pronczak M., Gościnna — Rejtelman J., Piękna — Stolar J., Ogrodowa — Stolar N., 3 Maja — Zamoroczański N., Centralna.

Piśmienne materjały (*fournitures de bureaux*): Benet L., Kupiecka — Fejgielman S., Centralna.

Piwiarnie (*brasseries-débit*): Hornowski S., Handlowa — Kozłowski M., Centralna — Perewereda T., Kupiecka. Gurejew T., Handlowa.

Piwo (*bière*): „Bergszlos", Wesoła — Soroka P., Krzywa. Frajerman G., Kupiecka.

Pralnie chemiczne (*nettoyage à sec*): Pozniak J., Wesoła.

Próśb i tłumaczeń biura (*pétitions et traductions*): Charpak Sr., Topolowa — Jakubowski M., Gościnna — ×Ostrowski B., Centralna.

Restauracje (*restaurants*): Chomik Jan, Kupiecka — Próchnicka B., 3 Maja — Rudnicki A., 3 Maja.

Rolnicze artykuły (*produits agricoles*): ×„Rolnik", Spółdz. Handl. Roln., Gościnna — Stowarzyszenie Rolniczo - Handlowe Osadników.

Różne towary (*articles divers*): Klein M., 3 Maja.

Rzeźnicy (*bouchers*): Boguszewski J., Centralna — Burko I., Hale — Burko M., Rycerska — ×Gildengoren J., Centralna — Goldman A., Rycerska — Grober B., Jagiellońska — Kandel M., Szkolna — Kołkowski G., Handlowa — Kołkowski I., Handlowa — Kołkowski M., Handlowa — Kołkowski S., Handlowa — Kozłowski Sz., Centralna — Palliczka Handlowa — Pazyna G., Wesoła — Pryszkulnik H., Kupiecka — Pryszkulnik I., Kupiecka — Przowoźnik L., — Swaryński B., Hale — Szejman Z., Kupiecka — Tajch A., Szkolna — Turok Sz., Topolowa — Wolk P., Handlowa.

Skóry (*cuirs*): Bursztejn S., Wesoła — Byk A., Krzywa — ×Charbasz G., Handlowa — Drach R., Grodzka — Perel I., Apteczna — Perelsztejn N., 3 Maja — Szapiro B., Handlowa. Bursztejn B., Hale — Szmukler A., Handlowa — Władziński J., Hale.

Spirytualja (*spiritueux*): Millerowa Wal., 3 Maja. Graniczny S., Hale.

Spirytus — hurt (*alcools en gros*): Państwowy Monopol Spirytusowy.

Spożywcze artykuły (*comestibles*): Barman Ch., Handlowa — ×Barman F., Topolowa — Berensztejn R., Jarmarkowa — Berlińska B., Binder M., 3 Maja — Borówko